



2024-03-16

Ebenso verwerte ich bei einem biographischen Werke zunächst alle nur denkbaren dokumentarischen Einzelheiten, die mir zu Gebote stehen; bei einer Biographie wie >>Marie Antoinette<< habe ich tatsächlich jede einzelne Rechnung nachgeprüft, um ihren persönlichen Verbrauch festzustellen, alle zeitgenössischen Zeitungen und Pamphlete studiert, alle Prozeßakten bis auf die letzte Zeile durchgeackert.

Stefan Zweig, *Der Erfolg*, Auszug aus *Die Welt von Gestern*

In the same way, I evaluated all possible documentary details which were available at the beginning for compiling a biography. For a biography like *Marie Antoinette*, I virtually examined each single invoice, studied all contemporary newspapers and pamphlets and combed the whole process archives through to the last line so as to ascertain her personal expenditure.

Stefan Zweig, *The success*, Excerpts from *The world of yesterday*

同样，编写一部传记之初，我会尽自己的全力对能够获得的纪实材料加以分析利用。撰写《玛丽·安托瓦内特传》时，为了核实她个人的花费用度，我的确是查看了每一份账单，研究了当时所有的报纸和传单，还全篇通读了审判档案。

斯特凡·茨威格《成功》，节选自《昨日的世界》